



## *Vacanze indimenticabili*

Il camping village Portofelice offre tutto il necessario per passare una vacanza da sogno, indimenticabile. Un'oasi di tranquillità e benessere in riva al mare Adriatico, con parco giochi per i più piccoli, piscine, animazione, sport e altro ancora...

## *Ein unvergesslicher Urlaub*

Das Campingdorf Portofelice ist der ideale Ort für einen traumhaften, unvergesslichen Urlaub. Eine direkt am Ufer der Adria gelegene ruhige, erholsame Oase mit Kinderspielplatz, Schwimmbecken, Freizeitunterhaltung, Sportmöglichkeiten und noch vielem mehr...

## *An unforgettable holiday*

The Portofelice Camping Village has everything you need for an unforgettable dream holiday. A calm oasis of well-being on the banks of the Adriatic sea, with playground for the children, swimming pools, entertainment, sport and much more besides...



**PORTOFELICE**  
★★★★  
CAMPING VILLAGE CENTRO VACANZE



### *Mare e pineta per la tua estate*

Eraclea Mare, famosa per la sua splendida pineta e il senso di pace che la contraddistingue, è definita "La Perla Verde dell'Adriatico".  
Lasciati avvolgere dai profumi, suoni e colori della natura per trascorrere giorni meravigliosi...

### *Meer und Pinienwald werden zum Sinnbild Ihres Sommers*

Eraclea Mare ist berühmt für seinen herrlichen Pinienwald und dessen unberührte, friedvolle Atmosphäre und wird daher zu Recht als "Die grüne Perle der Adria" bezeichnet. Tauchen Sie ein in den unvergleichlichen Duft der Natur und verbringen Sie wunderbare Tage voll unbekannter Klänge und Farben...

### *Sea and pinewood for your summer*

Eraclea Mare is famous for its lovely pinewood and peaceful atmosphere, and is known as "The Green Pearl of the Adriatic". Give yourself up to the perfumes, sounds and colours offered by nature and enjoy a wonderful holiday...





### *Viel Platz für das Leben im Freien*

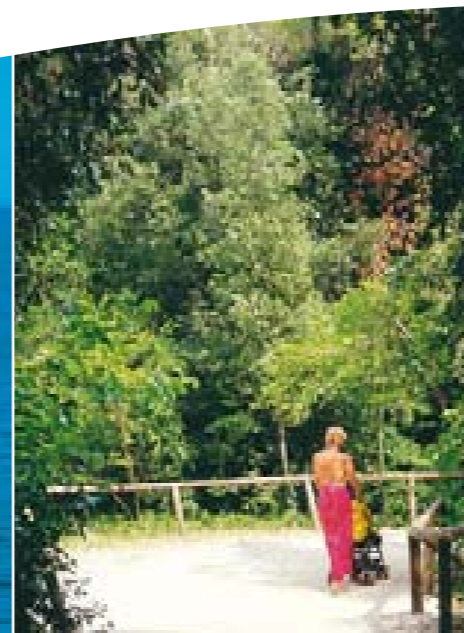
Portofelice ist ein Feriendorf, das zum geruhsamen Sonnenliegen am goldenen Strand oder zu entspannenden Spaziergängen einlädt oder Aktivurlauber zu einer Partie Beachvolley verführt. Genießen Sie unbeschwerte Urlaubstage, die Sie nicht mehr missen möchten!

### *Ample space to live in the open air*

Portofelice is a holiday village where you can enjoy the sun on the golden beach, play beach volley or go for a relaxing walk. Once you have tried this fantastic holiday you'll never want to go anywhere else!

### *Ampi spazi dove vivere all'aria aperta*

Portofelice è il villaggio vacanza dove lasciarsi riscaldare dal sole sulla spiaggia dorata, fare una partita a beach volley oppure una rilassante passeggiata... prova il gusto di una vacanza così bella e non riuscirai più a farne a meno!





## *Nuoto e relax in una grande piscina*

Le piscine di Portofelice sono i luoghi ideali perché i tuoi sogni si trasformino in realtà. Fare un bel bagno in piscina è quello che ci vuole per rinfrescarsi e poi godersi il sole, magari sorvegliando anche una bibita dissetante.

## *Schwimmen und entspannen in einer weitläufigen Poolanlage*

Die Schwimmbecken von Portofelice sind der ideale Ort, um all Ihre Urlaubsträume zu erfüllen. Nach einem ausgiebigen Sonnenbad finden Sie prickelnde Erfrischung im Pool, die durch ein kühles Getränk noch gesteigert wird.

## *Swimming and relaxation in the large pool*

The swimming pools in Portofelice are the ideal place to make your dreams come true. A dip in the pool is perfect to freshen up and then enjoy the sun while sipping a refreshing drink on the poolside.





## *Il divertimento e' per tutti*

Il cuore del divertimento per gli ospiti del camping village Portofelice. Sole, acqua e tanto relax per lasciarsi cullare e passare delle ore in completa armonia con la famiglia e con gli amici.

## *Unterhaltung für alle*

Das Zentrum der Freizeitunterhaltung für die Gäste des Campingdorfs Portofelice. Sonne, Wasser und viel Erholung garantieren harmonische Stunden mit der Familie oder mit Freunden.

## *Fun for everybody*

The soul of entertainment for guests at the Portofelice Camping Village. Sun, sea and relaxation letting yourself go, to spend your time in perfect tuning with your family and friends.





## *Rigenerarsi nelle piscine idromassaggio*

Un rigenerante idromassaggio, alla schiena, ai piedi e alle cervicali, per rinascere completamente, ricaricati di energia e benessere, dimenticando lo stress di tutti i giorni. L'acqua delle piscine è tenuta sotto controllo, filtrata e depurata da un sistema computerizzato all'avanguardia.

## *Erneuern Sie in der komfortablen Whirlpoolanlage*

Eine regenerierende Unterwassermassage im Rücken-, Fuß- oder Nackenwirbelbereich schenkt Ihnen frischen Schwung und unvergleichliches Wohlbefinden und lässt Sie den Stress des Alltags vergessen. Das Wasser der Becken wird durch ein modernes Computersystem laufend kontrolliert, gefiltert und gereinigt.

## *Renew yourself in the hydromassage pool*

A regenerating hydromassage for your back, feet and cervical area, to be reborn full of energy and well-being, forgetting the stress of your everyday life. The water in the pools is constantly controlled, filtered and purified by an advanced computerised system.





## *Cascate e getti d'acqua per il tuo benessere*

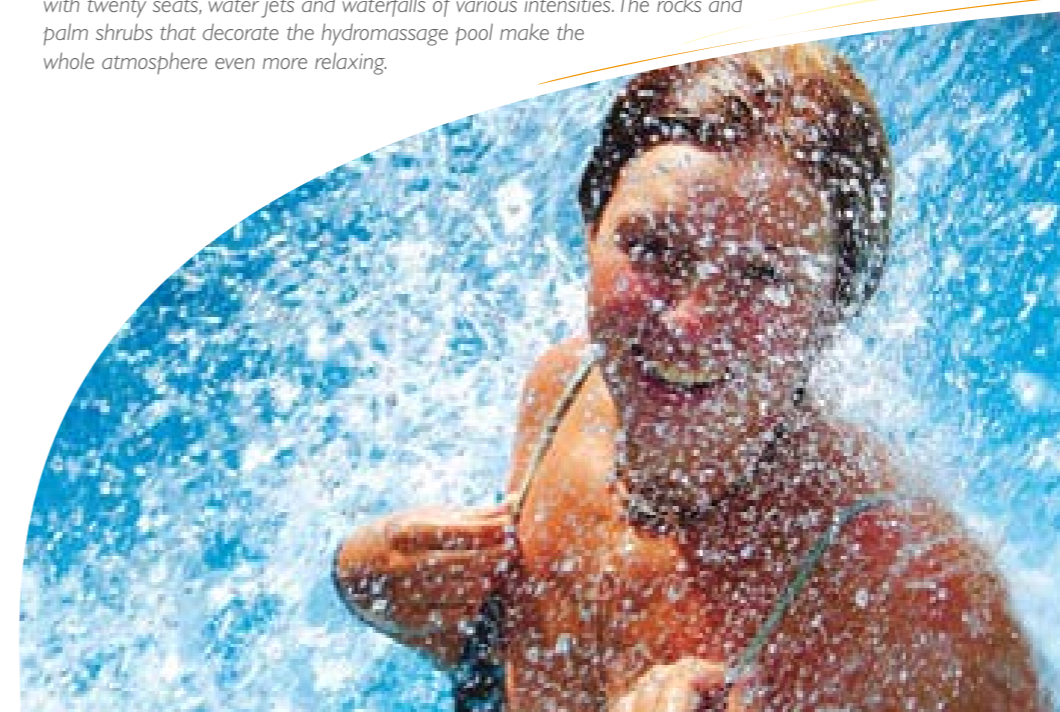
L'impianto idromassaggio è stato studiato per donare il migliore comfort al corpo immerso nell'acqua, è dotato di venti posti a sedere, getti e cascate d'acqua di diversa intensità. Le rocce e gli arbusti palmizi che arredano le piscine idromassaggio conferiscono al luogo un clima di totale relax.

## *Kaskaden und Wasserstrahlen für Ihr Wohlbefinden*

Die Whirlpoolanlage ist mit zwanzig Sitzplätzen, Wasserstrahlen und Kaskaden mit unterschiedlicher Massagstärke ausgerüstet, die dem im Wasser ruhenden Körper maximale Bequemlichkeit garantieren. Die Felsen und Palmensträucher rund um die Whirlpoolbecken verwandeln diese in eine Oase der totalen Entspannung.

## *Waterfalls and jets for your well-being*

The hydromassage system has been designed for your best comfort, immersed in the water with twenty seats, water jets and waterfalls of various intensities. The rocks and palm shrubs that decorate the hydromassage pool make the whole atmosphere even more relaxing.





### *Il meraviglioso mondo dei bambini*

Portofelice ha realizzato un grande spazio interamente dedicato ai bambini, dove possono giocare liberamente e in completa sicurezza. Liberare la fantasia e la creatività sono elementi didattici molto importanti che il villaggio vacanza vuole mettere in primo piano.

### *Die wunderbare Welt der Kinder*

Portofelice hat einen großen Kinderspielplatz, auf dem sie sich frei und in völliger Sicherheit bewegen können. Die unbegrenzte Entfaltung von Fantasie und Kreativität sind wichtige didaktische Elemente, denen das Urlaubsdorf ungeteilte Aufmerksamkeit schenkt.

### *The wonderful children's world*

Portofelice has constructed a large area especially for the children, where they can play in total safety. Let their imagination and creativity free is the teaching element that the holiday village puts great emphasis on.







## Tanti giochi e nuovi amici

Lasciatevi conquistare da questa allegria... un parco giochi ricco di novità per tutti i bambini dove giocare e divertirsi. Giochi gonfiabili, tappeti elastici, mini boat, e tanti altri ancora... per un'estate di svago e felicità.



## Viele Spiele und neue Freunde

So viel Heiterkeit ist ansteckend. Ein Spielparadies für Kinder aller Altersstufen mit vielen Neuigkeiten für Spiel und Spaß. Aufblasbare Spielgeräte, Trampoline, Miniboote und noch vieles mehr. Alles für einen Sommer voll Zerstreuung und Glück.

## Lots of games and new friends

They can't fail to enjoy themselves. A games park with lots of new ideas for children to play and have fun in: inflatable rides, trampolines, mini-boats and lots more besides... for a summer of entertainment and fun.



## Un'area sportiva davvero straordinaria

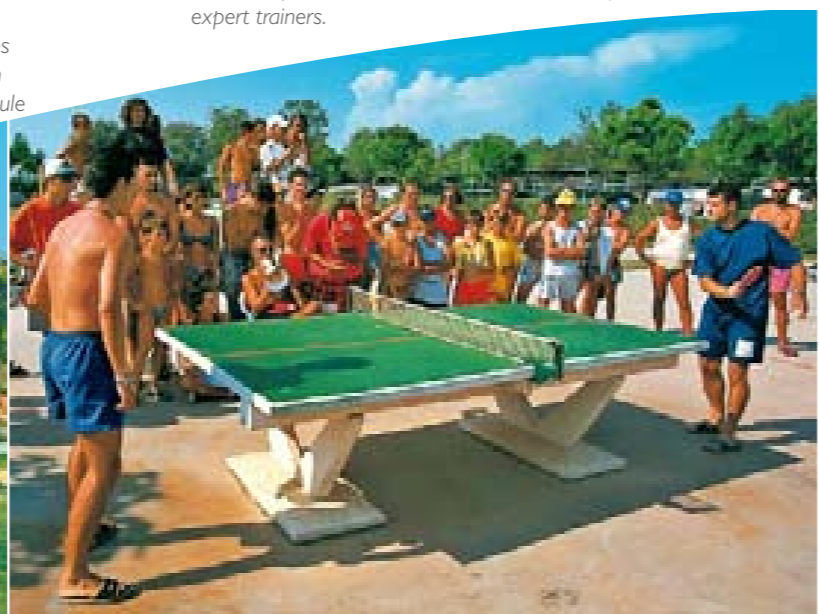
Il camping village Portofelice dispone di una vasta area attrezzata per le attività sportive. Si possono praticare tutti gli sport e per i ragazzi dai 6 ai 14 anni c'è una scuola di calcio con trainer qualificati ed esperti.

## Ein wirklich aussergewöhnliches Sportgelände

Das Campingdorf Portofelice besitzt ein großflächiges, gut ausgerüstetes Sportgelände. Die angebotenen Sportmöglichkeiten lassen kaum einen Wunsch offen und für Kinder von 6 bis 14 Jahren steht eine Fußballschule mit ausgebildeten und erfahrenen Trainern zur Verfügung.

## An amazing sports area

Portofelice Camping Village has a very large area equipped for various sports activities; for children between 6 and 14 years there is a football school with qualified expert trainers.





## *Immer in Topform*

Viele Sportaktivitäten werden auch von den Animatoren des Urlaubsdorfs organisiert: Kurse für Wassergymnastik, Aerobic, Fußballschule und Turniere verschiedener Art sind nur einige der angebotenen Vorschläge.

## *Per essere sempre in forma*

Le attività sportive possono anche essere organizzate dallo staff del villaggio vacanza: corsi di Aqua gym, aerobica, scuola calcio, tornei, sono solo alcune tra le proposte che ti verranno offerte.

## *To keep in shape*

Other sports activities can be organised by the animation staff: water-gym, aerobics, football school, tournaments are just some of the ideas on offer.





### *Animazione per dare ritmo alla giornata*

Un gruppo di ragazzi professionisti è a tua disposizione dalla mattina fino alla sera, sette giorni su sette, con idee e intrattenimenti dedicati a bambini e adulti. Feste, giochi, sport e tornei per farti passare indimenticabili momenti di divertimento con la possibilità di fare tante nuove amicizie.

### *Mit Animation beschwingt durch den Tag*

Eine Gruppe professioneller Animatoren steht Ihnen täglich von morgens bis abends zur Verfügung und zieht mit ihren Ideen und Unterhaltungsangeboten große und kleine Gäste in den Bann. Feste, Spiele, Sport und Turniere schenken Ihnen unvergessliche Momente im Kreis vieler neuer Freunde.

### *Entertainment to liven up the day*

A group of qualified entertainers is at your disposition every day of the week, with ideas and entertainment for children and adults alike. Parties, games, sports and tournaments for unforgettable enjoyable moments where you can make lots of new friends.





## Ad ognuno il suo divertimento

Il Mini Club del villaggio vacanza organizza molteplici attività all'insegna del divertimento, del gioco e della creatività. Le serate di animazione si concludono spesso davanti al grande palco, per ammirare e partecipare a varie feste, spettacoli, cabaret, cinema, insieme alla tua famiglia.

## Jedem sein Vergnügen

Der Mini Club des Urlaubsdorfs organisiert ein reichhaltiges Unterhaltungsprogramm im Zeichen von Spiel und Kreativität. Die Abende finden ihren Höhepunkt oft vor großem Publikum: bewundern Sie die dargebotenen Feste, Shows, Kabarettvorstellungen und Kinofilme oder stellen Sie sich selbst mit Ihrer Familie und Ihren Freunden auf die Bühne.

## To each one his fun

The Village Mini Club organises lots of different activities for entertainment, playing and creative moments. The evening entertainment often ends up in front of the large stage, with lots of different parties, shows, cabaret, films to be enjoyed together with your family and friends.





## Tanti alloggi tutti immersi nel verde

Scegliere la tua sistemazione all'interno del camping village Portofelice è un vero piacere. Infatti tutte le soluzioni abitative, Chalet, Bungalow, Maxi e Suite caravan, sono immerse totalmente nel verde e sono dotate dei migliori comfort. Le foto sono unicamente a titolo esemplificativo e pertanto non rappresentano tutte le varie caratteristiche o diversità.

## Viele Unterkunftsmöglichkeiten mitten im Grünen

Die Auswahl der für Sie am geeignetsten Unterkunft im Campingdorf Portofelice ist ein wahres Vergnügen. Alle Wohnmöglichkeiten wie Chalet, Bungalow, Maxi- und Suite-Caravans befinden sich mitten im Grünen und sind mit dem modernsten Komfort ausgestattet. Die Fotos gelten ausschließlich als Beispiel und stellen daher nicht alle Eigenschaften oder Möglichkeiten dar.

## Numerous lodgings surrounded by the green wood

It is a real pleasure to choose your accommodation in the Portofelice Camping Village. All the various solutions: Chalets, Bungalows, Maxi and Suite Caravans fully equipped and surrounded by a green wood. Photographs are provided as examples and do not represent all the characteristics or types available.

### Chalet "Wilma"

22 nuovi Chalet in muratura disposti a "corte" per trascorrere le vacanze all'insegna della comodità e del relax immersi nel verde tra alberi, piante mediterranee e splendidi fiori. L'ampia terrazza coperta (ca. 25 mq) e il giardino (ca. 20 mq) sono delimitati da siepi e recinzione per lasciare i propri bambini in libertà e sicurezza. Inoltre potrete trascorrere del tempo presso i gazebo ai bordi del laghetto. Tutti gli alloggi sono provvisti di arredi moderni ed un'ampia gamma di dotazioni.

### Chalet "Wilma"

22 neue gemauerte Chalets aus Mauerstein bilden einen "Hof", wo man den Urlaub im Zeichen der Bequemlichkeit und der Erholung inmitten der Natur zwischendurch Bäumen, mediterranen Pflanzen und farbenprächtigen Blumen verbringen kann. Die geräumige Terrasse mit Überdachung (ca. 25 m<sup>2</sup>) sowie der Garten (ca. 20 m<sup>2</sup>) sind durch eine von Hecken und von einem Zaun eingegrenzt begrenzt, wo die Kinder sich in größtmöglicher Freiheit und Sicherheit austoben können. Darüber hinaus können Sie bei den Lauben am Rande des Sees relaxen. Alle Unterkünfte verfügen über moderne und zahlreiche Ausstattungen.

### Chalet "Wilma"

22 new brick chalets make up a "courtyard" for comfortable and relaxing holidays in the greenery among trees, Mediterranean plants and beautiful flowers. The large covered terrace (about 25 m<sup>2</sup>) and the garden (about 20 m<sup>2</sup>) are bordered by hedges and a fence to leave the children in maximum freedom and safety. You can also spend time by the gazebos on the edge of the lake. All lodgings are furnished with modern furnishings and various equipment.





## Chalet

I nuovissimi chalet del villaggio vacanza, in muratura, sono ideali per vivere la vita da campeggio, con la massima comodità! Alloggi accoglienti (fino a sei persone) e modernamente arredati, studiati per vivere al meglio i tuoi spazi, i tuoi tempi. Sono dotati di angolo cottura, bagno con doccia, riscaldamento, aria condizionata/deumidificata, cassaforte, TV-SAT a colori 20", zanzariere, terrazza pavimentata e coperta, sdraio, tavolo e sedie da giardino, parcheggio auto privato.

## Chalet

Die ganz neuen Chalets des Urlaubsdorfs sind ebenfalls gemauert und garantieren ein behagliches Campingleben mit allen Annehmlichkeiten! Einladende und modern eingerichtete Räumlichkeiten (für bis zu sechs Personen), die Ihrem Urlaubsglück den richtigen Rahmen geben. Diese Ferienunterkünfte verfügen über: Kochnische, Badezimmer mit Dusche, Heizung, Klima-/Entfeuchtungsanlage, Safe, SAT-Farbfernseher 20", Fliegengitter, geflieste und überdachte Veranda, Liegestuhl, Tisch und Gartenstühle, Autoparkplatz.

## Chalet

The new brick chalets in the holiday village are ideal for lovers of camping with the best comfort! Very attractive they can sleep up to six, modern furnishings designed to get the best from your space and time. They have kitchenette, bathroom with shower, safe, heating, air conditioning/dehumidification, 20" colour TV-SAT, mosquito nets, paved and covered veranda, deckchair, table and garden chairs, private car park.

## Bungalow

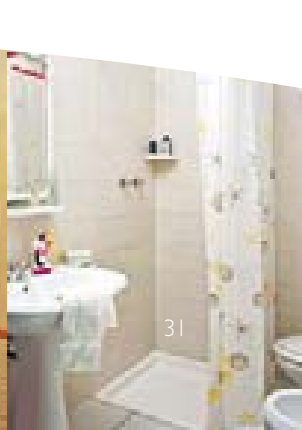
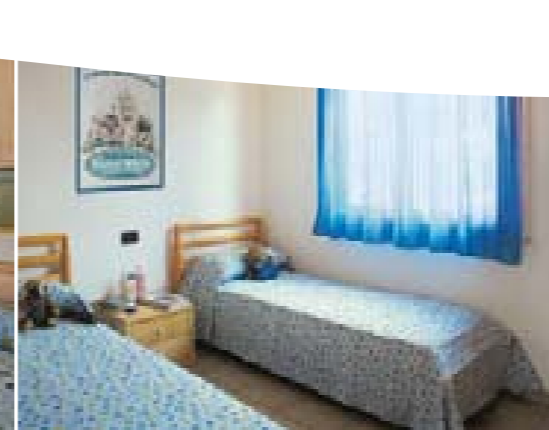
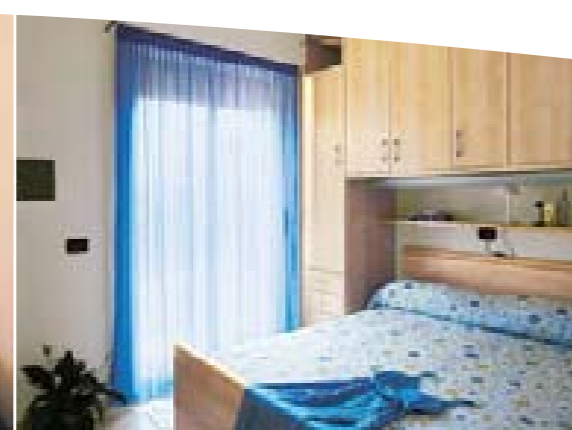
I bungalow di Portofelice sono accoglienti strutture in muratura, ideali per quattro persone (sono comunque dotati di cinque posti letto), concepiti per il massimo comfort e per trascorrere una vacanza al mare in totale serenità e tranquillità. Sono dotati di angolo cottura, bagno con doccia, aria condizionata/deumidificata, cassaforte, TV-SAT a colori 20", zanzariere, terrazza pavimentata e coperta, sdraio, tavolo e sedie da giardino, parcheggio auto privato.

## Bungalow

Die gemauerten Bungalows von Portofelice sind ideal für vier Personen (die Standardausstattung besteht dessen ungeachtet immer aus fünf Schlafplätzen) und bieten maximale Bequemlichkeit für einen heiteren und ruhigen Urlaub am Meer. Diese Ferienunterkünfte verfügen über: Kochnische, Badezimmer mit Dusche, Klima-/Entfeuchtungsanlage, Safe, SAT-Farbfernseher 20", Fliegengitter, geflieste und überdachte Veranda, Liegestuhl, Tisch und Gartenstühle, Autoparkplatz.

## Bungalow

The brick bungalows are very attractive, ideal for four people (however with sleeping for five), designed to offer the utmost comfort for you to enjoy a serene and relaxing holiday by the sea. They have kitchenette, bathroom with shower, safe, air conditioning/dehumidification, 20" colour TV-SAT, mosquito nets, paved and covered veranda, deckchair, table and garden chairs, private car park.





## Maxi Caravan

Queste moderne case mobili "Bürstner" sono attrezzate con quattro/cinque posti letto e sistema di circolazione d'aria ad alto rendimento. Un modo per trascorrere le tue vacanze, in libertà e relax. Gli alloggi sono dotati di angolo cottura, bagno con doccia, aria condizionata/deumidificata, cassaforte, TV-SAT a colori 20", zanzariere, veranda pavimentata e coperta, sdraio, tavolo e sedie da giardino, parcheggio auto.

## Maxi Caravan

Diese modernen "Bürstner" Mobilheime sind mit vier bis fünf Schlafplätzen und einem leistungsfähigen Belüftungssystem ausgestattet. Eine einzigartige Möglichkeit, den Urlaub in absoluter Freiheit und Entspannung zu verbringen. Die Ferienunterkünfte verfügen über: Kochnische, Badezimmer mit Dusche, Klimaanlage/Entfeuchtungsanlage, Safe, SAT-Farbfemseher 20", Fliegengitter, geflieste und überdachte Veranda, Liegestuhl, Tisch und Gartenstühle, Autoparkplatz.

## Maxi Caravan

This modern "Bürstner" mobile homes are fitted for four-five people, with high-performance air circulation system, for a holiday in total freedom and relaxation. The caravans have kitchenette, bathroom with shower, safe, air conditioning/dehumidification, 20" colour TV-SAT, mosquito nets, paved and covered veranda, deckchair, table and garden chairs, private car park.

## Suite Caravan

Le Suite Caravan della nota casa tedesca "Bürstner" sono attrezzate per un massimo di quattro persone. Ideali per chi ama vivere il campeggio al mare ma desidera i migliori comfort. Gli alloggi sono dotati di angolo cottura, bagno con doccia, aria condizionata/deumidificata, cassaforte, TV-SAT a colori 20", zanzariere, veranda pavimentata e coperta, sdraio, tavolo e sedie da giardino, parcheggio auto.

## Suite Caravan

Die Suite-Caravans der bekannten Firma "Bürstner" bieten maximal vier Personen Platz. Die ideale Lösung für diejenigen, die auch beim Campingurlaub am Meer nicht auf Komfort verzichten möchten. Die Ferienunterkünfte verfügen über: Kochnische, Badezimmer mit Dusche, Klimaanlage/Entfeuchtungsanlage, Safe, SAT-Farbfemseher 20", Fliegengitter, geflieste und überdachte Veranda, Liegestuhl, Tisch und Gartenstühle, Autoparkplatz.

## Suite Caravan

The Suite Caravans from the famous German "Bürstner" manufacturer are fitted for a maximum of four people. Ideal for camping lovers but with the most comfortable fittings. The caravans have kitchenette, bathroom with shower, safe, air conditioning/dehumidification, 20" colour TV-SAT, mosquito nets, paved and covered veranda, deckchair, table and garden chairs, private car park.







### Campeggio attrezzato

Le piazzole del campeggio Portofelice per tende, camper e roulotte, hanno una buona ombreggiatura fornita da alberi ad alto fusto di vario tipo; sono tutte a terreno erboso, provviste di acqua potabile, scarico acque reflue e presa per l'energia elettrica.

### Ein voll ausgerüsteter Campingplatz

Die Stellplätze der Campinganlage Portofelice für Zelte, Wohnmobile und Wohnwägen liegen im Schatten von verschiedenen hochstämmigen Baumarten. Sie sind alle grasbewachsen, mit Trinkwasser, Abwasser und Strom ausgestattet.

### The equipped campsite

The grassy pitches in Portofelice for tents, campers and caravans are very well shaded by tall trees, and are supplied with running drinking water, water dump and power connections.



### Attenzione e cura per l'igiene

Portofelice dedica cure particolari all'igiene, tenendo il campeggio sempre pulito, in ordine e confortevole. Il livello di igiene complessivo è un vanto per Portofelice: il migliore riconoscimento proviene dalla clientela affezionata che lo giudica molto positivo.

### Wir legen Wert auf maximale Hygiene

Portofelice richtet seine besondere Aufmerksamkeit auf einwandfreie Hygiene und bietet daher einen immer sauberen, ordentlichen und komfortablen Campingplatz. Der hohe Hygienestandard ist der ganze Stolz von Portofelice: Der beste Beweis dafür sind unsere treuen Stammgäste, die unseren Einsatz äußerst positiv beurteilen.

### Care and attention paid to hygiene

Portofelice pays special attention to hygiene; the campsite is always kept clean, tidy and comfortable. The overall hygiene level is a strong point for Portofelice: the best recognition comes from our loyal guests who consider it excellent.





## *Ristorazione di qualità*

Pizzeria-Ristorante con cucina locale e internazionale pronta a soddisfare le richieste culinarie degli ospiti anche con servizio di take-away. Bar per drink e spuntini veloci, gelateria tradizionale per momenti dolci e prelibati.

## *Gastronomie auf hohem Niveau*

Restaurant/Pizzeria mit einheimischer und internationaler Küche, das alle kulinarischen Wünsche der Gäste erfüllt und auch ein rasches Take-away-Service bietet. Snack- und Drink-Bar, Eisdiele mit süßen, unwiderstehlichen Genüssen.

## *Top quality refreshment*

Pizzeria-Restaurant with local and international menus, to satisfy everyone's taste, with take-away service. A bar for drinks and quick snacks, traditional ice cream parlour for the sweeter moments.





## Un fornitissimo centro commerciale

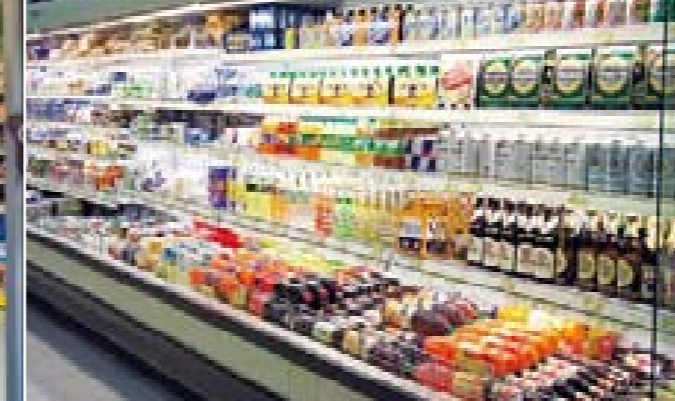
Il centro commerciale del villaggio vacanza è l'ideale per fare shopping nei diversi punti vendita organizzati per soddisfare le tue esigenze. Troverai a tua disposizione: tabaccheria, supermercato (alimentari, carne, frutta e verdura fresca), edicola italiana e internazionale, bazar.

## Ein Einkaufszentrum mit gut sortiertem Angebot

Das Einkaufszentrum des Feriendorfs ist der ideale Ort, um in den verschiedenen Geschäften seine Einkäufe zu erledigen. Ein vielseitiges Angebot für alle Ansprüche: Tabakwarengeschäft, Supermarkt (Lebensmittel, Fleisch, frisches Obst und Gemüse), Zeitungsladen mit italienischer und internationaler Presse, Basar.

## A well-stocked shopping centre

The holiday village shopping centre is perfect to satisfy all your needs. There is a tobacconist, supermarket (food products, fresh meat, fruit and vegetables), Italian and foreign press, cut-price store.





## *Services to make your holiday more comfortable*

The Portofelice Camping Village has a range of services to make their guests' holidays as comfortable as possible. Information office, cash dispenser, mail and telephone, lifeguards, mini-club, Internet point. Holy Mass is celebrated near the games field every Saturday evening. The holiday village offers other services as well: various hires, guided tours, tickets for public transport, exchange bureau.

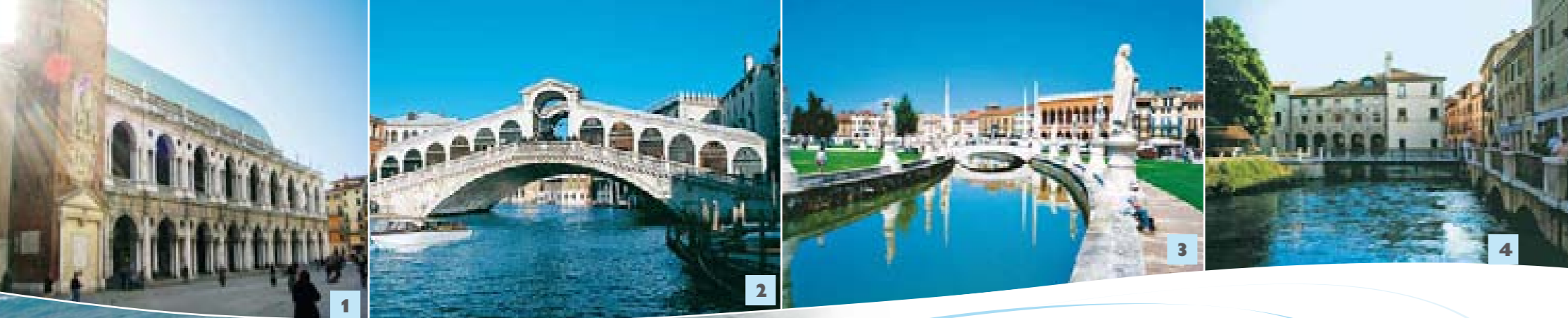
## *Altri servizi per rendere più confortevole la vacanza*

Il camping village Portofelice offre una serie di servizi ai suoi ospiti per garantire la massima comodità in vacanza. Ufficio informazioni, bancomat, posta e telefono, servizio di salvataggio in spiaggia, Mini club, internet point. La Santa Messa viene celebrata vicino al parco giochi ogni sabato sera. Ancora servizi che offre il villaggio vacanza... dai noleggi vari alle escursioni guidate, dalla vendita di biglietti per mezzi pubblici al cambio valuta.

## *Serviceleistungen für einen angenehmen Urlaub*

Das Campingdorf Portofelice bietet seinen Gästen eine Reihe von Serviceleistungen, um einen bequem und sorgenfreien Urlaub zu garantieren. Informationsbüro, Geldautomat, Post und Telefon, Rettungsschwimmerdienst, Miniclub, Internet-Point. Der Gottesdienst wird jeden Samstagabend in der Nähe des Spielplatzes abgehalten. Das Feriendorf bietet noch weitere Serviceleistungen: Mietservice, Ausflüge mit Reiseführer, Verkauf von Fahrkarten für öffentliche Verkehrsmittel und Geldwechsel.





- 1** VICENZA
- 2** VENEZIA
- 3** PADOVA
- 4** TREVISO
- 5** VERONA
- 6** AQUILEIA
- 7** TRIESTE
- 8** STRA'

## Dintorni d'arte e cultura

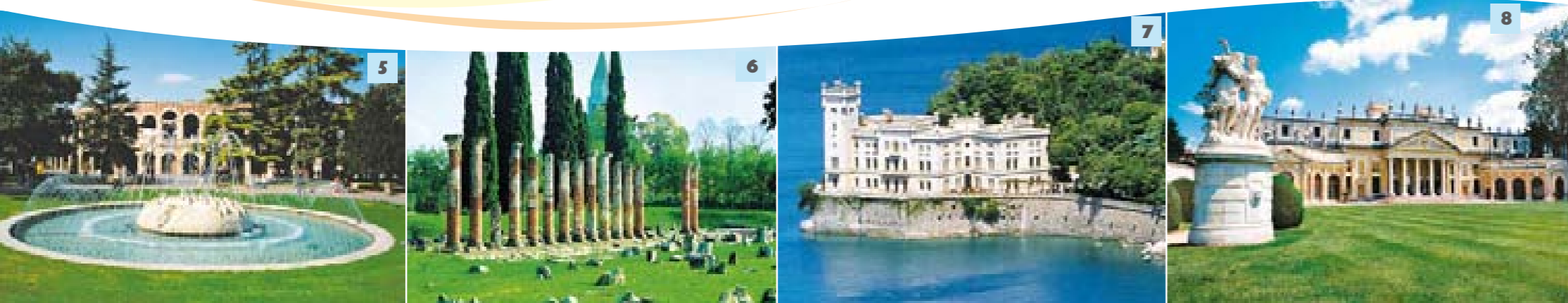
Il villaggio vacanza Portofelice è situato in posizione strategica, a breve distanza da mete turistiche di grande interesse, come Venezia, Treviso, Padova, Verona ecc., città d'arte tutte da scoprire per il loro patrimonio culturale.

## Kunst und Kultur in nächster Nähe

Das Feriendorf Portofelice liegt in einer strategisch äußerst günstigen Position, nicht weit von hoch interessanten Städten wie Venedig, Treviso, Padua, Verona, etc. entfernt, deren kulturelles und künstlerisches Erbe einen Ausflug lohnt.

## Surrounded by art and culture

The Portofelice holiday village is located in a strategic position to reach some very interesting spots, like Venice, Treviso, Padova and Verona, cultural towns with enormous artistic wealth to be visited.



## Come arrivare a Portofelice

- DA MILANO**  
Autostrada A4, proseguire per Venezia e dopo il casello di Venezia-Mestre proseguire per autostrada Udine-Trieste e uscire al casello di Noventa di Piave-San Donà di Piave...
- DA BRENNERO/VERONA**  
Percorrere l'autostrada A22 fino a Verona e poi prendere l'autostrada A4 direzione Venezia. Dopo il casello di Venezia-Mestre proseguire sull'autostrada per Udine-Trieste e uscire al casello di Noventa di Piave-San Donà di Piave...
- DA TARVISIO**  
Percorrere l'autostrada A23 in direzione Udine-Palmanova. Dopo Udine prendere la A4 in direzione Venezia e uscire al casello di Noventa di Piave-San Donà di Piave...
- DA NOVENTA DI PIAVE - S.DONÀ DI PIAVE**  
Al casello di Noventa di Piave girare a destra per San Donà di Piave (ca. 6/7 km), sulla rotonda prima del centro di San Donà di Piave tenere la destra e proseguire per Eraclea (ca. 11/12 km). A Eraclea girare a sinistra (sulla destra c'è il fiume Piave ed il ponte che porta a Jesolo) e alla rotonda (ca. 1 km) girare a destra in direzione Eraclea Mare. Proseguire per ca. 8 km e poco prima di Eraclea Mare, alla rotonda, girare a sinistra. Dopo 2 km sulla destra trovate il camping village PORTOFELICE!

NOTA: dal casello autostradale di Noventa di Piave ci sono parecchie frecce direzionali per San Donà di Piave, Eraclea ed Eraclea Mare e ci sono anche vari cartelloni del camping village Portofelice.

## Anfahrtsmöglichkeiten

- ÜBER MAILAND**  
Nehmen Sie die Autobahn A4 richtung Venedig, nach Venedig / Mestre richtung Udine-Trieste, dann Ausfahrt Noventa di Piave / San Donà di Piave...
- ÜBER BRENNER/VERONA**  
Befahren Sie die Autobahn A22 bis Verona und dann nehmen Sie die Autobahn A4 richtung Venedig. Nach Venedig / Mestre folgen Sie richtung Udine-Trieste bis zur Ausfahrt Noventa di Piave / San Donà di Piave...
- ÜBER TARVISIO**  
Folgen Sie Autobahn A23 richtung Udine-Palmanova. Nach Udine nehmen Sie die Autobahn A4 richtung Venedig bis zur Ausfahrt Noventa di Piave / San Donà di Piave...

**AB NOVENTA DI PIAVE - S.DONÀ DI PIAVE**  
An der Ausfahrt fahren Sie nach rechts richtung San Donà di Piave (6-7 km), an der Runde vor San Donà di Piave fahren Sie nach rechts, und dann weiter richtung Eraclea (11-12 km). In Eraclea fahren Sie nach links (auf dem rechten Seite sehen Sie den Piave Fluß und die Brücke nach Jesolo) und an der ersten Runde (1 km) nach rechts richtung Eraclea Mare. Weiter für 8 km und vor Eraclea Mare, an der Runde, fahren Sie nach links. Nach 2 km, auf dem rechten Seite, finden Sie PORTOFELICE!  
Bitte merken Sie, daß Sie von Noventa di Piave viele Straßenbeschilderungen über San Donà di Piave, Eraclea und Eraclea Mare sehen werden.

## How to get there

- FROM MILAN**  
Take the A4 towards Venice, pass the Venice / Mestre toll booth and continue on the motorway (directions towards Udine-Trieste), exit at Noventa di Piave / San Donà di Piave...
- FROM THE BRENNER PASS/VERONA**  
Take the A22 towards Trento following signs to Verona for the A4 motorway, once on the A4 follow signs to Venice, pass the Venice / Mestre toll booth and continue on the motorway (directions towards Udine-Trieste), exit at Noventa di Piave / San Donà di Piave...
- FROM TARVISIO**  
Take the A23 for Udine, after Udine (road divides into 2), bear right towards Venice (A4), exit at Noventa di Piave / San Donà di Piave...

**AT NOVENTA DI PIAVE - S.DONÀ DI PIAVE**  
After the toll booth, turn right towards San Donà di Piave (about 6-7 km to centre). At the roundabout (before San Donà di Piave town centre) keep right and follow signs to Eraclea (about 11-12 km). At Eraclea turn left (on the right Piave River and Jesolo bridge) at the first roundabout (about 1 km) turn right towards Eraclea Mare. Follow the road for about 8 km, at the roundabout, turn left (just before Eraclea Mare). After about 2 km on the right you will find PORTOFELICE!  
However, from the motorway there are various road signs indicating San Donà di Piave, Eraclea and Eraclea Mare.



**VISITA IL SITO WWW.PORTOFELICE.IT**  
scoprirai nel dettaglio le novità e le offerte speciali.

**BESUCHE DIE WEBSEITE WWW.PORTOFELICE.IT**  
du findest dort die detaillierten Angebote und speziellen Sonderangebote

**VISIT THE WEBSITE  
WWW.PORTOFELICE.IT**  
to see the special offers and unique promotions

LEVER PLAN



PORTOFELICE CAMPING VILLAGE - Viale dei Fiori, 15 - 30020 Eraclea Mare (VENEZIA) - Italy - Tel: +39.0421.66411 - Fax: +39.0421.66021 - e-mail: info@portofelice.it - www.portofelice.it



*Una vacanza di sogno e relax • Ferien voll Vergnügen und Relax • A joyful and relaxing holiday*

**ERACLEA MARE • VENEZIA • ITALY**